

# Infección genital por VPH - Hoja informativa



## ¿Qué es la infección genital por el VPH?

El virus del papiloma humano genital (también conocido como VPH) es la infección de transmisión sexual (ITS) más frecuente. Hay más de 40 tipos de VPH que pueden infectar las zonas genitales de los hombres y las mujeres. Estos tipos de VPH también pueden infectar la boca y la garganta.

El VPH puede causar problemas de salud graves como las verrugas genitales y ciertos cánceres. No hay una manera determinada para decir quién tendrá problemas de salud causados por el VPH y quién no. En la mayoría de los casos, el VPH desaparece por sí solo antes de que cause cualquier problema de salud y la mayoría de las personas infectadas por el VPH ni siquiera saben que lo tienen.

El VPH no es igual al virus del herpes o al VIH (el virus que causa el sida). Todos estos virus se pueden transmitir durante el contacto sexual, pero tienen síntomas distintos y causan problemas de salud diferentes.

## ¿Quién tiene riesgo de contraer el VPH?

Cualquier persona que tenga (o que haya tenido) relaciones sexuales puede contraer el VPH. El VPH es tan común que casi todos los hombres y mujeres sexualmente activos lo contraen en algún momento de su vida. Esto es cierto incluso para aquellos que solamente tienen relaciones sexuales con una sola persona en su vida.

## ¿Cómo se contrae el VPH?

El VPH se transmite por contacto genital, más a menudo por relaciones sexuales vaginales y anales. El VPH también se puede transmitir durante las relaciones sexuales orales y el contacto entre los genitales. El VPH se puede transmitir entre parejas heterosexuales y

homosexuales, aun cuando la persona infectada no tenga signos ni síntomas.

La mayoría de las personas infectadas no se dan cuenta de que lo están ni de que le están transmitiendo el VPH a su pareja sexual. Una persona todavía puede tener el VPH incluso si han pasado años desde que tuvo contacto sexual con alguien infectado. También es posible contraer más de un tipo de VPH.

En muy pocos casos, una mujer embarazada que tiene el VPH genital puede transmitir el virus a su bebé durante el parto.

## ¿Cuáles son los posibles problemas de salud causados por el VPH?

La mayoría de las personas que tienen el VPH nunca presentan síntomas ni problemas de salud. La mayoría de las infecciones por el VPH (90 %) desaparecen por sí solas dentro de dos años. Pero algunas veces, las infecciones por el VPH permanecen y pueden causar una variedad de problemas de salud graves. Los problemas de salud que el VPH puede causar incluyen:

- verrugas genitales (verrugas en las áreas genitales);
- papilomatosis respiratoria recurrente (PRR), una afección poco frecuente en la que se forman verrugas en la garganta;
- cáncer de cuello uterino (cáncer en el cuello del útero de la mujer), y
- otros cánceres menos frecuentes, pero graves, incluidos cánceres genitales (cáncer de vulva, vagina, pene o ano) y un tipo de cáncer de cabeza y cuello llamado cáncer bucofaringeo (cáncer en la parte de atrás de la garganta, incluida la base de la lengua y las amígdalas).

Todos los casos de verrugas genitales y PRR, y casi todos los casos de cáncer de cuello uterino son causados por el VPH. El subgrupo de cánceres de vagina, vulva, ano, pene y bucofaringeo también es causado por el VPH.

Los tipos de VPH que pueden causar verrugas genitales no son los mismos que los que pueden causar cáncer.

## Signos y síntomas de los problemas de salud causados por el VPH:

Las **verrugas genitales** por lo general aparecen en las zonas genitales como un granito o grupo de granitos. Las verrugas genitales pueden ser pequeñas o grandes, planas o elevadas, o en forma de coliflor. Por lo general, los proveedores de atención médica pueden diagnosticarlas al mirar la zona genital. Las verrugas pueden aparecer semanas o meses después del contacto sexual con una pareja infectada, aun cuando esta persona no tenga signos de verrugas genitales. Si no se tratan, pueden desaparecer, quedarse igual o aumentar en tamaño y en número. Los tipos de VPH que pueden causar verrugas genitales no son los mismos que los que pueden causar cáncer.

El **cáncer de cuello uterino** por lo general no presenta síntomas hasta que está en una etapa avanzada. Por esta razón, es importante que las mujeres se realicen periódicamente pruebas de detección del cáncer de cuello uterino. Estas pruebas pueden identificar signos iniciales de la enfermedad para que sean tratados en forma temprana, antes de que se conviertan en cáncer.

**Otros cánceres causados por el VPH** pueden no presentar signos ni síntomas hasta que estén avanzados y sean difíciles de tratar. Otros cánceres asociados al VPH incluyen algunos de vulva, vagina, pene, ano y bucofaringeo.

La **PRR** es una afección en la que se forman verrugas en la garganta. La PRR puede presentarse en niños (comienzo juvenil) y adultos (comienzo en la edad adulta). Algunas veces estas verrugas pueden bloquear las vías respiratorias, causando ronquera o dificultad para respirar.

## ¿Cómo el VPH causa problemas de salud?

En la mayoría de los casos, el virus desaparece y no causa ningún problema de salud. Sin embargo, cuando permanece o no desaparece, el VPH puede hacer que las células normales se vuelvan anormales y, la mayoría de las veces, usted no puede ver ni sentir estos cambios celulares.

- Las verrugas pueden aparecer meses después de contraer el VPH.
- El cáncer puede tardar años en aparecer—incluso décadas—después de que una persona haya contraído el VPH.

No hay manera de saber qué personas infectadas con el VPH padecerán cáncer u otros problemas de salud. Sin embargo, es posible que las personas con sistemas inmunitarios débiles (incluidas las personas infectadas por el VIH) tengan menor capacidad para combatir el VPH y más probabilidad de desarrollar problemas de salud derivados del virus.

## ¿Qué tan comunes son el VPH y los problemas de salud causados por este virus?

**El VPH (el virus):** Alrededor de 79 millones de estadounidenses están infectados actualmente por el VPH. Cerca de 14 millones de personas al año contraen una nueva infección. El VPH es tan común que casi todos los hombres y mujeres sexualmente activos contraerán al menos un tipo de VPH en algún momento de su vida.

**Verrugas genitales:** Cerca de 360,000 personas en los Estados Unidos contraen verrugas genitales cada año.

**Cáncer de cuello uterino:** Unas 12,000 mujeres en los Estados Unidos presentan cáncer de cuello uterino cada año.

**Otros cánceres que el VPH puede causar** son algunos cánceres de vagina, vulva, pene, ano y bucofaringeo. Cada año en los Estados Unidos, se calcula que el VPH causa:

- 2,100 casos de cáncer de vulva;
- 500 casos de cáncer de vagina;
- 600 casos de cáncer de pene;
- 2,800 casos de cáncer de ano en mujeres;
- 1,500 casos de cáncer de ano en hombres;
- 1,700 casos de cáncer bucofaringeo en mujeres\*, y
- 6,700 casos de cáncer bucofaringeo en hombres\*.

\*Nota: Otros factores, en particular el consumo de tabaco y alcohol, también pueden desempeñar un papel junto con el VPH en el origen de estos cánceres.

Cerca de 21,000 de estos cánceres son potencialmente prevenibles con la vacuna contra el VPH.

La **papilomatosis respiratoria recurrente (PRR)** es muy poco frecuente. Se calcula que anualmente unos 820 niños en los EE. UU. contraen PRR de comienzo juvenil.

National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention  
Division of STD Prevention



CS240330-A

## ¿Cuál es la diferencia entre el VPH y el VIH?

El VPH es un virus distinto al del VIH y causa otros problemas de salud. El VPH no vive en los glóbulos sanguíneos, sino más bien en la piel. Además, mientras que el VIH puede causar sida, el VPH genital puede causar verrugas genitales y ciertos tipos de cáncer. Sin embargo, las personas infectadas por el VIH tienen más probabilidades de contraer el VPH y presentar problemas de salud debido a este virus. Esto es especialmente cierto para el cáncer de ano.

## ¿El VPH afecta a la mujer embarazada y a su bebé?

Las mujeres que están embarazadas pueden infectarse con el VPH. Por lo general estas infecciones no causan problemas, pero a veces:

- El VPH causa verrugas genitales, que pueden crecer durante el embarazo. Las mujeres que tienen verrugas genitales durante los últimos meses del embarazo tienen más probabilidades de tener hijos con verrugas en la garganta, una afección que se llama papilomatosis respiratoria recurrente. Sin embargo, esta es una afección muy poco común.
- Las mujeres embarazadas pueden presentar cambios en las células del cuello uterino debido al VPH. Estos cambios se pueden detectar a través de una prueba de detección rutinaria de cáncer de cuello uterino. Las mujeres deben hacerse estas pruebas periódicas, incluso durante el embarazo.

## ¿Existe una prueba de detección del VPH?

Hay pruebas del VPH para ayudar a detectar el cáncer de cuello uterino en mujeres de 30 años o más. No se recomienda hacer estas pruebas del VPH a hombres, adolescentes o mujeres menores de 30 años. No existe una prueba general para hombres o mujeres en la que se pueda determinar si tienen el VPH. Tampoco existe una prueba aprobada para detectar el VPH en la boca o la garganta.

## ¿Cómo se puede prevenir el VPH?

Hay muchas formas en que una persona puede reducir su probabilidad de contraer el VPH:

- Las vacunas contra el VPH se recomiendan para las niñas y niños de 11 o 12 años. Las vacunas contra el VPH son seguras y eficaces, y pueden proteger a hombres y mujeres contra algunos de los tipos más comunes de VPH que pueden causar enfermedad y cáncer. Las vacunas contra el VPH se administran en tres inyecciones en un periodo de seis meses. Es importante recibir las tres dosis para tener la mejor protección. Los niños y niñas de 11 o 12 años tienen la mayor probabilidad de lograr la mejor protección que otorgan las vacunas contra el VPH y su respuesta inmunitaria a la vacuna es mejor que la de mujeres y hombres mayores.
  - Niñas y mujeres: Existen dos vacunas (Cervarix y Gardasil) para proteger a las mujeres contra los tipos de VPH que causan la mayoría de los cánceres de cuello uterino. Una de estas vacunas (Gardasil) también protege de la mayoría de las verrugas genitales y se ha mostrado que protege contra los cánceres anal, vaginal y vulvar. Ambas vacunas se recomiendan para niñas de 11 y 12 años, y para adolescentes y mujeres de 13 a 26 años que no hayan recibido ninguna dosis o que no hayan completado la serie cuando eran más jóvenes. Las vacunas también se pueden administrar a niñas a partir de los 9 años.
  - Niños y hombres: Una de las vacunas (Gardasil) está disponible para proteger a los varones contra la mayoría de las verrugas genitales y los cánceres de ano. Gardasil se recomienda para niños de 11 y 12 años, y para varones de 13 a 21 que no hayan recibido ninguna dosis o que no hayan completado la serie cuando eran más jóvenes. Los homosexuales, bisexuales y otros hombres que tienen relaciones sexuales con hombres deberían recibir la vacuna hasta los 26 años. Los varones de 22 a 26 años también pueden recibir la vacuna.
- Las personas que decidan llevar una vida sexual activa, pueden reducir su riesgo de contraer el VPH si utilizan condones. Los condones también pueden disminuir el riesgo de contraer otras enfermedades relacionadas con el VPH como las verrugas genitales y el cáncer de cuello uterino. Para que sean más efectivos, los condones se deben usar en todas las relaciones sexuales, desde el inicio hasta el final. Pero el VPH puede infectar las áreas que no queden cubiertas por el condón, por lo que es posible que los condones no protejan completamente contra el VPH.
- Una persona puede reducir la probabilidad de contraer el VPH si permanece en una relación con una sola pareja, limita el número de parejas sexuales o escoge a una persona que no haya tenido parejas sexuales o que haya tenido muy pocas. Pero incluso la gente que ha tenido una sola pareja sexual en toda su vida puede contraer el VPH y puede que no sea posible determinar si una persona que ha sido sexualmente activa en el pasado está infectada en la actualidad. Debido a que el VPH es muy común, y casi todas las personas sexualmente activas contraerán este virus en algún momento de su vida, es importante protegerse contra los posibles efectos del VPH en la salud.

## ¿Se pueden prevenir los problemas de salud causados por el VPH?

Sí, hay distintos métodos de prevención para distintos problemas de salud causados por el VPH. Las vacunas contra el VPH pueden prevenir muchas enfermedades y cánceres causados por este virus. Además de la vacuna, hay otras formas de disminuir el riesgo de presentar problemas de salud causados por el VPH.

Una persona puede reducir su riesgo de:

- cáncer de cuello uterino, al hacerse pruebas de detección rutinarias si es una mujer entre los 21 y los 65 años (y si hace seguimiento a cualquier resultado anormal);
- cánceres bucofaringeos, al evitar el tabaco y limitar el consumo de alcohol, y
- verrugas genitales, al usar condones todo el tiempo y en la forma correcta.

## ¿Hay tratamiento para el VPH o los problemas de salud causados por este virus?

No existe un tratamiento contra el virus, pero hay tratamientos para las enfermedades que el VPH puede causar:

- Las verrugas genitales se pueden remover con tratamientos administrados por un proveedor o por la propia persona afectada. No hay un tratamiento mejor que otro. Algunas personas prefieren no tratarse las verrugas, para ver si desaparecen por sí solas. Si no se tratan, las verrugas genitales pueden desaparecer, quedarse igual o aumentar en tamaño o cantidad.
- El cáncer de cuello uterino es más tratable cuando se diagnostica y se trata de forma temprana. Las mujeres que se hacen en forma periódica la prueba de Papanicoláu y tienen un seguimiento adecuado pueden identificar problemas antes de que aparezca el cáncer. La prevención es siempre preferible al tratamiento. Para más información, visite <http://www.cancer.org/espanol/index>.
- Otros tipos de cáncer asociados al VPH también se pueden tratar más fácilmente si se diagnostican y tratan en etapas iniciales. Para más información, visite <http://www.cancer.org/espanol/index>.
- La papilomatosis respiratoria recurrente (PRR) se puede tratar mediante una operación o medicamentos. En algunas ocasiones, curar la PRR puede requerir de muchos tratamientos u operaciones durante varios años.



## ¿Dónde puedo obtener más información?

### Información sobre las ETS

<http://www.cdc.gov/std/spanish/default.htm>

### Información sobre el VPH

<http://www.cdc.gov/std/spanish/vph/default.htm>

### Vacuna contra el VPH

<http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/hpv/>

### Información sobre el cáncer

<http://www.cdc.gov/spanish/cancer/>

### Pruebas de detección del cáncer de cuello uterino

[http://www.cdc.gov/spanish/cancer/cervical/basic\\_info/screening.htm](http://www.cdc.gov/spanish/cancer/cervical/basic_info/screening.htm)

### Programa Nacional de Detección Temprana del Cáncer de Mama y Cuello Uterino de los CDC

<http://www.cdc.gov/spanish/cancer/dccpc/about/nbccedp.htm>

### Centro de información de los CDC

1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)

Correo electrónico: (888) 232-6348

Email: [cdcinfo@cdc.gov](mailto:cdcinfo@cdc.gov)

### Red Nacional de Información sobre la Prevención de los CDC (NPIN)

<http://www.cdncpin.org/scripts/espanol/index.asp>

P.O. Box 6003

Rockville, MD 20849-6003

Correo electrónico: [info@cdncpin.org](mailto:info@cdncpin.org)

### Centro Nacional de Recursos sobre Prevención del VPH y del Cáncer del Cuello Uterino, Asociación Americana de Salud Sexual (ASHA)

<http://www.ashastd.org/std-sti/hpv.html>

P. O. Box 13827

Research Triangle Park, NC 27709-3827

1-800-783-9877